

Efs

150 år

Nr. 17 - 2019
Årgang 150



Kartverket

Stavanger 15. september 2019
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2019.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2019.***

Submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
10. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
11. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
11. mars	5	15. mars
26. mars	6	31. mars
9. april	7	15. april
24. april	8	30. april
9. mai	9	15. mai
24. mai	10	31. mai
11. juni	11	15. juni
25. juni	12	30. juni
9. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
9. august	15	15. august
27. august	16	31. august
10. september	17	15. september
24. september	18	30. september
9. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
11. november	21	15. november
26. november	22	30. november
10. desember	23	15. desember
17. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

9, 10, 14, 16, 23, 24, 32, 33, 35, 71, 72, 73, 74, 76, 111, 112, 120, 130, 458, 485, 494.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:
(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

19, 72, 77, 116, 141, 304, 308, 401, 402, 482, 505, 506, 507, 514, 515, 523, 524.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

60620. * Ny utgave av sjøkart nr. 19 (New edition Chart No. 19) Ryvarden - Selbjørnsfjorden.

60621. * Ny utgave av sjøkart nr. 482 (New edition Chart No. 482) Moss havn.

60622. * Ny utgave av sjøkart nr. 402 (New edition Chart No. 402) Spro - Filtvet.

60623. * Ny utgave av sjøkart nr. 401 (New edition Chart No. 401) Oslo - Spro.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 9

60645. * Vest-Agder. Kristiansand. Flekkerøya. Lykt etablert. Lykt nedlagt.

Kart/Chart(s): 9, 10

60626. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Urholmen. Lanterne etablert.

60633. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Monsøya N. Lanterne etablert.

60635. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Lanterne etablert.

60636. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Kapelløya. Ny-Hellesund lykt. Ny karakter.

60629. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Lanterne etablert. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 14, 16, 485

60617. * Rogaland. Gandsfjorden. Forusstranda - Sandnes. Undervannsrørledninger etablert. Ankertegn utgår.

Kart/Chart(s): 23, 120

60612. * Hordaland. Kollsnes. Osundet. Overrettlanterner utgår.

Kart/Chart(s): 24

60627. * Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Hille Ø. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 32, 33

60616. * Møre og Romsdal. Gossa. Rødabukta. Overrettlanterner utgår.

Kart/Chart(s): 32, 33, 35

60619. * Møre og Romsdal. Gossa. Overrettlanterner utgår.

Kart/Chart(s): 32, 33, 35, 494

60644. * Møre og Romsdal. Gossa. Julsundet. Hogsneset lykt.

Kart/Chart(s): 130, 458

60641. * Sør-Trøndelag. Trondheim havn. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 71, 72

60628. * Lofoten. Moskenesøya S. Å. Nupen. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 72

60624. * Lofoten. Flakstadøya. Skjelfjorden lykt. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 72, 73, 74

60625. * Lofoten. Stamsund. Tørnholmen. Stamsund lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 76

60637. * Vesterålen. Sortland. Hognfjorden. Undervannsrørledninger etablert. Ankringsplass utgår.

Kart/Chart(s): 111, 112

60615. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Overrettlanterner utgår.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 72

60634. * (T) Lofoten. Sundstraumen. Stenging av farled.

Kart/Chart(s): 77, 141

60642. * (T) Ofoten. Ramsundet. Ramsund. ODAS-bøyer.

Kart/Chart(s): 116

60631. * (T) Øst-Finnmark. Bøkfjorden. Reinøya. Sabelskjøret. Undervanns ODAS.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 304, 308

60632. * (T) Norskehavet. Storegga. ODAS-bøye.

Kart/Chart(s): 505, 506, 514

60630. * (T) Barentshavet. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 505, 507, 515, 523, 524

60640. * (T) Svalbard. Isfjorden. Barentsburg. Undervanns ODAS.

SKYTEØVELSER **(Gunnery exercises)**

- * Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continuously active).
- * Norskehavet. Vesterålen. Andøya N. Skyteøvelser (Gunnery exercises).

ADVARSLER **(Warnings)**

- * Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).
- * AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.
- * Planlagte kartutgivelser (NYE UTGAVER) (Planned Chart publications (NEW EDITIONS)).
- * Praktisk informasjon vedrørende Efs-meldinger.
- * Den norske los
- * Søk på kartverket.no/efs
- * Viktige vedlegg til Efs.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

60623. * Ny utgave av sjøkart nr. 401 (New edition Chart No. 401) Oslo - Spro.

Sjøkart nr. 401 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra februar 2019. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 401 ble utgitt 3. september 2019.

Chart no. 401 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in February 2019) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1972, New Edition 09/2019.

POD: 3. September 2019. Corrected to "Efs" No 16/19.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 45.30' N, 010° 27.40' E, NE hjørne: 59° 55.60' N, 010° 48.90' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Et stort område i Oslofjorden, fra Djuptrekkodden - Fjellstrand - og sydover er sjømålt på nytt og redigert inn i kartet.
- Spesialen Slemmestad er oppdatert med nye dybdata.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 401 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

60622. * Ny utgave av sjøkart nr. 402 (New edition Chart No. 402) Spro - Filtvet.

Sjøkart nr. 402 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra februar 2019. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 402 ble utgitt 3. september 2019.

Chart no. 402 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in February 2019) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1972, New Edition 09/2019.

POD: 3. September 2019. Corrected to "Efs" No 16/19.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 33.80' N, 010° 28.70' E, NE hjørne: 59° 46.10' N, 010° 42.30' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Et stort område i Oslofjorden, fra Rødtangodden - Elle - og nordover er sjømålt på nytt og redigert inn i kartet.
- Spesialen Drøbaksundet er oppdatert med nye dybdata.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 402 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

60621. * Ny utgave av sjøkart nr. 482 (New edition Chart No. 482) Moss havn.

Sjøkart nr. 482 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 482 ble utgitt 3. september 2019.

Chart no. 482 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1975, New Edition 09/2019.

POD: 3. September 2019. Corrected to "Efs" No 16/19.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 23.80' N, 010° 33.00' E, NE hjørne: 59° 31.77' N, 010° 42.42' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Hele Mossesundet er sjømålt på nytt og redigert inn i kartet.
- Farvannet utenfor kaiene på østsiden av Verlebukta er nymålt, kaidybder tilført.
- Spesialen Moss er oppdatert med nye dybdata.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.
- Kompassrosene er oppdatert med 2020-verdier.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 482 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

60620. * Ny utgave av sjøkart nr. 19 (New edition Chart No. 19) Ryvarden - Selbjørnsfjorden.

Sjøkart nr. 19 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2018. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 19 ble utgitt 3. september 2019.

Chart no. 19 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2018) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2002, New Edition 09/2019.

POD: 3. September 2019. Corrected to "Efs" No 16/19.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 30' 00" N, 004° 58' 00" E, NE hjørne: 59° 59' 00" N, 005° 37' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Spesialen Mosterhamn er nymålt og oppdatert inn i kartet.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: www.kystverket.no, IALA)
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.
- Kartets kompassroser er oppdatert med 2020 verdier for misvisning.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 19 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "POD" (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <http://www.kartverket.no/en/Bestille/Ordermaps-and-nautical-charts/Provided>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NY UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', **making existing editions obsolete.***

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 9

60645. * Vest-Agder. Kristiansand. Flekkerøya. Lykt etablert. Lykt nedlagt.

Se tidligere Efs (P) 12/60401/19.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Flekkerøygapet lykt (Fl 5s) i følgende posisjon:

58° 04.71' N, 07° 57.37' E

b) **Påfør** Svartskjær lykt, **Oc(2) 8s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

58° 04.84' N, 07° 57.75' E

(1) G 007.5° - 017.0°

(2) W 017.0° - 023.0°

(3) R 023.0° - 026.5°

(4) G 026.5° - 029.5°

(5) W 029.5° - 032.0°

(6) R 032.0° - 007.5°

Kart: 9. Fyrnr. 073200, 073150. (Kystverket SØ, 11. september 2019). (KildeID 70000).

* Vest-Agder. Kristiansand. Flekkerøya. Lights.

See former Efs (P) 12/60401/19.

WGS84 DATUM

a) **Delete** Flekkerøygapet light (Fl 5s) in the following position:

58° 04.71' N, 07° 57.37' E

b) **Insert** Svartskjær light, **Oc(2) 8s** with floodlight, in the following position:

58° 04.84' N, 07° 57.75' E

(1) G 007.5° - 017.0°

(2) W 017.0° - 023.0°

(3) R 023.0° - 026.5°

(4) G 026.5° - 029.5°

(5) W 029.5° - 032.0°

(6) R 032.0° - 007.5°

Chart: 9. Light No. 073200, 073150.

Kart/Chart(s): 9, 10

60626. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Urholmen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 12/60401/19.

Påfør Urholmen SØ lanterne, **Fl R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 03.57' N, 07° 50.76' E

Kart: 9, 10. Dnl. Fyrnr. 073948. (Kystverket SØ, 5. september 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Urholmen. Light.**

See former Efs (P) 12/60401/19.

Insert Urholmen SE light, **FI R 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 03.57' N, 07° 50.76' E

Charts: 9, 10. Pilot. Light No. 073948.

60633. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Monsøya N. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 12/60401/19.

Påfør Kvidbjørnsholmen V lanterne, **FI G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 03.70' N, 07° 49.88' E

Kart: 9, 10. Dnl. Fyrnr. 073959. (Kystverket SØ, 6. september 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Monsøya N. Light.**

See former Efs (P) 12/60401/19.

Insert Kvidbjørnsholmen W light, **FI G 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 03.70' N, 07° 49.88' E

Charts: 9, 10. Pilot. Light No. 073959.

60635. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 12/60401/19.

Påfør Urholmen S lanterne, **FI R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 03.59' N, 07° 50.66' E

Kart: 9, 10. Dnl. Fyrnr. 073952. (Kystverket SØ, 9. september 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Light.**

See former Efs (P) 12/60401/19.

Insert Urholmen S light, **FI R 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 03.59' N, 07° 50.66' E

Charts: 9, 10. Pilot. Light No. 073952.

60636. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Kapelløya. Ny-Hellesund lykt. Ny karakter.

WGS84 DATUM

a) Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

58° 03.05' N, 07° 49.94' E

(1) G 352.0° - 001.5°

(2) W 001.5° - 006.0°

(3) R 006.0° - **114.5°**

(4) **G 114.5° - 127.5°**

(5) W 127.5° - 131.5°

(6) **R 131.5° - 141.5°**

b) **Endre** karakter til **Oc 6s**.

Kart: 9, 10. Dnl. Fyrnr. 074100. (Kystverket SØ, 9. september 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Kapelløya. Ny-Hellesund light. New character.**

WGS84 DATUM

a) **Amend** sectors at the light in the following position:

58° 03.05' N, 07° 49.94' E

(1) G 352.0° - 001.5°

(2) W 001.5° - 006.0°

(3) R 006.0° - **114.5°**

(4) **G 114.5° - 127.5°**

(5) W 127.5° - 131.5°

(6) **R 131.5° - 141.5°**

b) **Amend** character to **Oc 6s**.

Charts: 9, 10. Light No. 074100. Pilot.

60629. * Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Lanterne etablert. Stake utgår.

Se tidligere Efs (P) 12/60401/19.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Slåttholmflaket lanterne, **FI R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

58° 03.73' N, 07° 50.23' E

b) **Slett** rød stake like ved.

Kart: 9, 10. Dnl. Fyrnr. 073956. (Kystverket SØ, 6. september 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Søgne. Ny-Hellesund. Light. Spar buoy.**

See former Efs (P) 12/60401/19.

WGS84 DATUM

a) **Insert** Slåttholmflaket light, **FI R 2s** with floodlight, in the following position:

58° 03.73' N, 07° 50.23' E

b) **Delete** red spar buoy close by.

Charts: 9, 10. Pilot. Light No. 073956.

Kart/Chart(s): 14, 16, 485

60617. * Rogaland. Gandsfjorden. Forusstranda - Sandnes. Undervannsrørledninger etablert. Ankertegn utgår.

Slett tidligere Efs (P) 19/59412/18.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

- (1) 58° 51.260' N, 05° 44.720' E
- (2) 58° 51.436' N, 05° 44.816' E
- (3) 58° 51.531' N, 05° 45.063' E
- (4) 58° 51.682' N, 05° 45.130' E
- (5) 58° 51.977' N, 05° 45.022' E
- (6) 58° 52.166' N, 05° 45.027' E
- (7) 58° 52.300' N, 05° 45.148' E
- (8) 58° 52.746' N, 05° 45.218' E
- (9) 58° 52.800' N, 05° 45.288' E kartgrense 485 spesial
- (10) 58° 53.097' N, 05° 45.447' E
- (11) 58° 53.355' N, 05° 45.012' E sammenkoble
- (12) 58° 53.372' N, 05° 45.130' E
- (13) 58° 53.602' N, 05° 45.479' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjoner:

- (1) 58° 51.502' N, 05° 45.018' E
- (2) 58° 51.160' N, 05° 44.745' E

Kart: 14, 16 (kun spesial), 485 (også spesial). Dnl. (COWI AS, 30. august 2019). (KildeID 78718).

*** Rogaland. Gandsfjorden. Forusstranda - Sandnes. Submarine pipelines. Anchor berth.**

Delete former Efs (P) 19/59412/18.

WGS84 DATUM

a) **Insert** submarine pipelines between the following positions:

- (1) 58° 51.260' N, 05° 44.720' E
- (2) 58° 51.436' N, 05° 44.816' E
- (3) 58° 51.531' N, 05° 45.063' E
- (4) 58° 51.682' N, 05° 45.130' E
- (5) 58° 51.977' N, 05° 45.022' E
- (6) 58° 52.166' N, 05° 45.027' E
- (7) 58° 52.300' N, 05° 45.148' E
- (8) 58° 52.746' N, 05° 45.218' E
- (9) 58° 52.800' N, 05° 45.288' E chart border 485 plan
- (10) 58° 53.097' N, 05° 45.447' E
- (11) 58° 53.355' N, 05° 45.012' E join
- (12) 58° 53.372' N, 05° 45.130' E
- (13) 58° 53.602' N, 05° 45.479' E

b) **Delete** anchor berth in the following positions:

- (1) 58° 51.502' N, 05° 45.018' E
- (2) 58° 51.160' N, 05° 44.745' E

Charts: 14, 16 (plan only), 485 (also plan). Pilot.

Kart/Chart(s): 23, 120

60612. * Hordaland. Kollsnes. Osundet. Overettlanterner utgår.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Osundet øvre og nedre overettlanterner (2 F R med indirekte belysning) i følgende posisjoner:

(1) 60° 32.67' N, 04° 50.52' E

(2) 60° 32.63' N, 04° 50.47' E

b) **Slett** overettlinjen som utgår fra lanternene.

Kart: 23, 120. Fyrnr. 193300, 193302. (Kystverket V, 29. august 2019). (KildeID 78716).

*** Hordaland. Kollsnes. Osundet. Leading lights.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** Osundet upper and lower leading lights (2 F R with floodlight) in the following positions:

(1) 60° 32.67' N, 04° 50.52' E

(2) 60° 32.63' N, 04° 50.47' E

b) **Delete** the leading line emanating from the lights.

Charts: 23, 120. Light No. 193300, 193302.

Kart/Chart(s): 24

60627. * Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Hille Ø. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

60° 58.83' N, 04° 52.46' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 60° 59.16' N, 04° 52.39' E

(2) 60° 59.11' N, 04° 52.16' E

(3) 60° 58.68' N, 04° 51.93' E

(4) 60° 58.37' N, 04° 52.15' E

(5) 60° 58.34' N, 04° 52.92' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjon:

60° 59.01' N, 04° 52.60' E

Kart: 24. (Firda Seafood Group AS, 5. september 2019). (KildeID 78720).

*** Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Hille Ø. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

60° 58.83' N, 04° 52.46' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 60° 59.16' N, 04° 52.39' E

(2) 60° 59.11' N, 04° 52.16' E

(3) 60° 58.68' N, 04° 51.93' E

(4) 60° 58.37' N, 04° 52.15' E

(5) 60° 58.34' N, 04° 52.92' E

c) **Delete** marine farm in the following position:

60° 59.01' N, 04° 52.60' E

Chart: 24.

Kart/Chart(s): 32, 33

60616. * Møre og Romsdal. Gossa. Rødabukta. Overettlanterner utgår.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Rødsøyvågen øvre og nedre overettlanterner (2 F R) i følgende posisjoner:

(1) 62° 49.02' N, 06° 48.70' E

(2) 62° 49.09' N, 06° 48.52' E

b) **Slett** overettlinjen som utgår fra lanternene.

Kart: 32, 33. Fyrnr. 3520AP, 3520P. (Kystverket MN, 29. august 2019). (KildeID 78716).

*** Møre og Romsdal. Gossa. Rødabukta. Leading lights.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** Rødsøyvågen upper and lower leading lights (2 F R) in the following positions:

(1) 62° 49.02' N, 06° 48.70' E

(2) 62° 49.09' N, 06° 48.52' E

b) **Delete** the leading line emanating from the lights.

Charts: 32, 33. Light No. 3520AP, 3520P.

Kart/Chart(s): 32, 33, 35

60619. * Møre og Romsdal. Gossa. Overettlanterner utgår.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Flatholmhavna øvre og nedre overettlanterner (2 F R) i følgende posisjoner:

(1) 62° 50.22' N, 06° 52.67' E

(2) 62° 50.30' N, 06° 52.67' E

b) **Slett** overettlinjen som utgår fra lanternene.

Kart: 32, 33, 35. Fyrnr. 352402, 352404. (Kystverket MN, 2. september 2019). (KildeID 78716).

*** Møre og Romsdal. Gossa. Leading lights.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** Flatholmhavna upper and lower leading lights (2 F R) in the following positions:

(1) 62° 50.22' N, 06° 52.67' E

(2) 62° 50.30' N, 06° 52.67' E

b) **Delete** the leading line emanating from the lights.

Charts: 32, 33, 35. Light No. 352402, 352404.

Kart/Chart(s): 32, 33, 35, 494

60644. * Møre og Romsdal. Gossa. Julsundet. Hogsneset lykt.

Se tidligere Efs (P) 08/60171/19.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

62° 49.51' N, 06° 57.71' E

(1) **G 176.0° - 190.0°**

(2) W 190.0° - 212.0°

(3) **R 212.0° - 246.5°**

(4) **G 246.5° - 257.5°**

(5) W 257.5° - 259.0°

(6) **R 259.0° - 352.5°**

(7) G 352.5° - 358.5°

(8) W 358.5° - 006.5°

(9) R 006.5° - 019.0°

Kart: 32, 33, 35, 494. Fyrnr. 357500. (Kystverket MN, 10. september 2019). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Gossa. Julsundet. Hogsneset light.**

See former Efs (P) 08/60171/19.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

62° 49.51' N, 06° 57.71' E

(1) **G 176.0° - 190.0°**

(2) W 190.0° - 212.0°

(3) **R 212.0° - 246.5°**

(4) **G 246.5° - 257.5°**

(5) W 257.5° - 259.0°

(6) **R 259.0° - 352.5°**

(7) G 352.5° - 358.5°

(8) W 358.5° - 006.5°

(9) R 006.5° - 019.0°

Charts: 32, 33, 35, 494. Light No. 357500.

Kart/Chart(s): 130, 458

60641. * Sør-Trøndelag. Trondheim havn. Undervannskabel etablert.

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 63° 26.440' N, 10° 20.934' E
- (2) 63° 26.435' N, 10° 21.115' E
- (3) 63° 26.495' N, 10° 21.305' E
- (4) 63° 26.566' N, 10° 21.357' E
- (5) 63° 26.675' N, 10° 21.283' E
- (6) 63° 26.790' N, 10° 21.130' E
- (7) 63° 27.268' N, 10° 21.091' E
- (8) 63° 27.515' N, 10° 20.766' E
- (9) 63° 27.604' N, 10° 20.817' E
- (10) 63° 27.616' N, 10° 20.978' E

Kart: 130, 458. Dnl. (NTNU, 9. september 2019). (KildeID 78726).

*** Sør-Trøndelag. Trondheim harbour. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 63° 26.440' N, 10° 20.934' E
- (2) 63° 26.435' N, 10° 21.115' E
- (3) 63° 26.495' N, 10° 21.305' E
- (4) 63° 26.566' N, 10° 21.357' E
- (5) 63° 26.675' N, 10° 21.283' E
- (6) 63° 26.790' N, 10° 21.130' E
- (7) 63° 27.268' N, 10° 21.091' E
- (8) 63° 27.515' N, 10° 20.766' E
- (9) 63° 27.604' N, 10° 20.817' E
- (10) 63° 27.616' N, 10° 20.978' E

Charts: 130, 458. Pilot.

Kart/Chart(s): 71, 72

60628. * Lofoten. Moskenesøya S. Å. Nupen. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

67° 51.68' N, 12° 55.65' E

Kart: 71, 72. (Kystverket N, 6. september 2019). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Moskenesøya S. Å. Nupen. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

67° 51.68' N, 12° 55.65' E

Charts: 71, 72.

Kart/Chart(s): 72

60624. * Lofoten. Flakstadøya. Skjelfjorden lykt. Ny karakter.

Slett tidligere Efs (P) 10/60153/19.

Endre karakter til **Iso 4s** på Skjelfjorden lykt i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 02.52' N, 13° 14.87' E

Kart: 72. Fyrnr. 761600. (Kystverket N, 5. september 2019). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Flakstadøya. Skjelfjorden light. New character.**

Delete former Efs (P) 10/60153/19.

Amend character to **Iso 4s** at Skjelfjorden light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 02.52' N, 13° 14.87' E

Chart: 72. Light No. 761600.

Kart/Chart(s): 72, 73, 74

60625. * Lofoten. Stamsund. Tørnholmen. Stamsund lykt. Omskjerming.

Slett tidligere Efs (P) 10/60149/19.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 07.100' N, 13° 51.041' E

(1) **G 263.0° - 266.0°**

(2) **W 266.0° - 351.0°**

(3) **R 351.0° - 356.0°**

(4) **G 356.0° - 019.0°**

(5) **W 019.0° - 023.5°**

(6) **R 023.5° - 098.0°**

(7) **G 098.0° - 145.5°**

(8) **W 145.5° - 179.0°**

(9) **R 179.0° - 186.5°**

Kart: 72, 73 (også spesial), 74. Dnl. Fyrnr. 756800. (Kystverket N, 5. september 2019). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Stamsund. Tørnholmen. Stamsund light.**

Delete former Efs (P) 10/60149/19.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 07.100' N, 13° 51.041' E

(1) **G 263.0° - 266.0°**

(2) **W 266.0° - 351.0°**

(3) **R 351.0° - 356.0°**

(4) **G 356.0° - 019.0°**

(5) **W 019.0° - 023.5°**

(6) **R 023.5° - 098.0°**

(7) **G 098.0° - 145.5°**

(8) **W 145.5° - 179.0°**

(9) **R 179.0° - 186.5°**

Charts: 72, 73 (also plan), 74. Dnl. Light No. 756800.

Kart/Chart(s): 76

60637. * Vesterålen. Sortland. Hognfjorden. Undervannsrørledninger etablert. Ankringsplass utgår.

Slett tidligere Efs (P) 17/59315/18.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

Ånstadstjøen - Kringelneset

(1) 68° 42.96' N, 15° 24.59' E

(2) 68° 42.99' N, 15° 25.27' E

(3) 68° 43.09' N, 15° 25.53' E

(4) 68° 43.34' N, 15° 25.63' E

(5) 68° 43.61' N, 15° 26.46' E

(6) 68° 43.68' N, 15° 26.64' E

(7) 68° 43.57' N, 15° 26.85' E

(8) 68° 43.54' N, 15° 27.16' E

og

Kringelneset - Leirbogen

(1) 68° 43.64' N, 15° 27.57' E

(2) 68° 43.84' N, 15° 28.37' E

(3) 68° 43.81' N, 15° 28.81' E

(4) 68° 43.87' N, 15° 29.59' E

(5) 68° 44.00' N, 15° 30.29' E

(6) 68° 44.13' N, 15° 30.61' E

(7) 68° 44.20' N, 15° 30.89' E

(8) 68° 44.21' N, 15° 31.12' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

68° 44.279' N, 15° 30.730' E

Kart: 76. (Dykkerkompaniet AS, 9. september 2019). (KildeID 78723).

*** Vesterålen. Sortland. Hognfjorden. Submarine pipelines. Anchor berth.**

Delete former Efs (P) 17/59315/18.

WGS84 DATUM

a) **Insert** submarine pipelines between the following positions:

Anstadsjøen - Kringelneset

(1) 68° 42.96' N, 15° 24.59' E

(2) 68° 42.99' N, 15° 25.27' E

(3) 68° 43.09' N, 15° 25.53' E

(4) 68° 43.34' N, 15° 25.63' E

(5) 68° 43.61' N, 15° 26.46' E

(6) 68° 43.68' N, 15° 26.64' E

(7) 68° 43.57' N, 15° 26.85' E

(8) 68° 43.54' N, 15° 27.16' E

and

Kringelneset - Leirbogen

(1) 68° 43.64' N, 15° 27.57' E

(2) 68° 43.84' N, 15° 28.37' E

(3) 68° 43.81' N, 15° 28.81' E

(4) 68° 43.87' N, 15° 29.59' E

(5) 68° 44.00' N, 15° 30.29' E

(6) 68° 44.13' N, 15° 30.61' E

(7) 68° 44.20' N, 15° 30.89' E

(8) 68° 44.21' N, 15° 31.12' E

b) **Delete** anchor berth in the following position:

68° 44.279' N, 15° 30.730' E

Chart: 76.

Kart/Chart(s): 111, 112

60615. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Overrettlanterner utgår.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Neptunbukta øvre og nedre overrettlanterner (2 F R) i følgende posisjoner:

(1) 70° 37.068' N, 29° 42.633' E

(2) 70° 37.084' N, 29° 42.619' E

b) **Slett** overrettlinjen som utgår fra lanternene.

Kart: 111 (også spesial), 112 (også spesial). Fyrnr. 965600, 965700. (Kystverket T&F, 29. august 2019). (KildeID 78716).

*** Øst-Finnmark. Båtsfjord. Leading lights.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** Neptunbukta upper and lower leading lights (2 F R) in the following positions:

(1) 70° 37.068' N, 29° 42.633' E

(2) 70° 37.084' N, 29° 42.619' E

b) **Delete** the leading line emanating from the lights.

Charts: 111 (also plan), 112 (also plan). Light No. 965600, 965700.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 72

60634. * (T) Lofoten. Sundstraumen. Stenging av farled.

Tilstanden på deler av navigasjonsanleggene i Sundstraumen er svært dårlig. Det er derfor planlagt en fornying/reetablering av seks av navigasjoninstallasjonene.

Planlagt oppstartdato er 17. oktober 2019. Da vil leden bli stengt mellom følgende ca. posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 02.75' N, 13° 09.79' E

(2) 68° 02.31' N, 13° 10.07' E

Arbeidene har en planlagt tidshorisont for utførelse på 2 til 3 uker. I denne perioden vil leden være stengt for all trafikk.

Unntak kan avtales direkte med utførende entreprenør, og kun etter avtale med denne.

Utførende entreprenør vil være Sea Service A/S med arbeidsfartøy "ScanPipe 2", kallesignal LGWJ. Fartøyet kan nås på telefon. +47 926 49 824 og på VHF kanal 16.

Kart: 72. (Kystverket N, 6. september 2019). (KildeID 30760).

**** (T) Lofoten. Sundstraumen. Fairway closed to traffic.***

The condition of parts of the navigational installations in Sundstrømmen is very poor. Therefore, a renewal/reestablishment of six of the navigational installations will be conducted.

Scheduled start date is 17 October 2019. Then the fairway will be closed between the following approximate positions:

WGS84 DATUM

(1) 68° 02.75' N, 13° 09.79' E

(2) 68° 02.31' N, 13° 10.07' E

The work will last for 2 to 3 weeks. During this period the fairway will be closed to all traffic.

Exceptions can only be acquired by direct contact with executing contractor.

Contractor will be Sea Service A/S with working vessel "ScanPipe 2", Call Sign LGWJ. The vessel can be reached on telephone +47 926 49 824 and on VHF Channel. 16.

Chart: 72.

Kart/Chart(s): 77, 141

60642. * (T) Ofoten. Ramsundet. Ramsund. ODAS-bøyer.

I forbindelse med miljøovervåking i Ramsund er det satt ut fire målerigger i følgende posisjoner:
WGS84 DATUM

- (1) 68° 28.28' N, 16° 31.49' E SF 1 Biskaia (16m dybde)
- (2) 68° 29.46' N, 16° 30.58' E SF 3 Hovedkai (40m dybde)
- (3) 68° 29.60' N, 16° 30.31' E SF 4 Hovedkai (31m dybde)
- (4) 68° 29.79' N, 16° 29.93' E SF 5 Hovedkai (19m dybde)

Hver av riggposisjonene er markert med overflatebøye utstyrt med radarreflektor og lys (FI Y).

Periode: **Til 23. oktober 2019.**

Kart: 77 (også spesial), 141. (Akvaplan-niva AS, 10. september 2019). (KildeID 30760).

*** (T) Ofoten. Ramsundet. Ramsund. ODAS buoys.**

In connection with environmental monitoring in Ramsund, four measuring rigs have been deployed in the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 68° 28.28' N, 16° 31.49' E SF 1 Biskaia (16m depth)*
- (2) 68° 29.46' N, 16° 30.58' E SF 3 Hovedkai (40m depth)*
- (3) 68° 29.60' N, 16° 30.31' E SF 4 Hovedkai (31m depth)*
- (4) 68° 29.79' N, 16° 29.93' E SF 5 Hovedkai (19m depth)*

Each rig position is marked with a surface marker buoy equipped with radar reflector and light (FI Y).

*Period: **Until 23 October 2019.***

Charts: 77 (also plan), 141.

Kart/Chart(s): 116

60631. * (T) Øst-Finnmark. Bøkfjorden. Reinøya. Sabelskjøret. Undervanns ODAS.

To turbiditetsmålere vil være forankret på sjøbunnen i Bøkfjorden i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 69° 47.35' N, 30° 05.09' E Reinøya, nedsenket landtau mot øst, ingen overflatebøye.
- (2) 69° 44.25' N, 30° 05.08' E Sabelskjøret, markeringsbøye med blinklys på overflaten.

Periode: **Til uke 41/2019**

Kart: 116. (Rambøll, 6. september 2019). (KildeID 30760).

*** (T) Øst-Finnmark. Bøkfjorden. Reinøya. Sabelskjæret. Subsurface ODAS.**

Two turbidity measure instrument will be anchored to the seabed in the following positions in

Bøkfjorden:

WGS84 DATUM

(1) 69° 47.35' N, 30° 05.09' E Reinøya, immersed rope ashore to the east, no surface marker buoy.

(2) 69° 44.25' N, 30° 05.08' E Sabelskjæret, surface marker buoy with flashing light.

*Duration: **Until week 41/2019.***

Chart: 116.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 304, 308

60632. * (T) Norskehavet. Storegga. ODAS-bøye.

En Wavescan forskningsbøye er satt ut utenfor Ålesund i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 49.20' N, 04° 18.60' E

Bøyen er markert med lys, karakter **Fl(5) Y 20s**.

Periode: **Til mai - juni 2020**.

Kart: 304, 308. (Universitetet i Bergen, UiB, 6. september 2019). (KildeID 30760).

*** (T) Norwegian Sea. Storegga. ODAS buoy.**

A Wavescan research buoy is deployed outside Ålesund in the following position:

WGS84 DATUM

62° 49.20' N, 04° 18.60' E

*The buoy is marked with light, character **Fl(5) Y 20s**.*

*Period: **Until May - June 2020**.*

Charts: 304, 308.

Kart/Chart(s): 505, 506, 514

60630. * (T) Barentshavet. Undervanns ODAS.

Havforskningsinstituttet har etablert bunnfestede strømmålingsrigger med måleinstrumenter i det nordlige Barentshavet:

WGS84 DATUM

(1) 77° 04.95' N, 35° 03.49' E

(2) 77° 04.52' N, 35° 02.17' E

(3) 78° 20.87' N, 34° 45.74' E

Varighet: **Til 1. oktober 2020**.

Kart: 505, 506, 514. (Institute of Marine Research, Norway, 6. september 2019). (KildeID 30760).

*** (T) Barents Sea. Subsurface ODAS.**

Institute of Marine Research, Bergen, has deployed seafloor moored scientific instruments in the northern Barents Sea:

WGS84 DATUM

(1) 77° 04.95' N, 35° 03.49' E

(2) 77° 04.52' N, 35° 02.17' E

(3) 78° 20.87' N, 34° 45.74' E

*Duration: **Until 1 October 2020**.*

Charts: 505, 506, 514.

Kart/Chart(s): 505, 507, 515, 523, 524

60640. * (T) Svalbard. Isfjorden. Barentsburg. Undervanns ODAS.

Universitetet på Svalbard (UNIS) har satt ut to instrumenttrigger i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 78° 03.66' N, 13° 31.43' E

(2) 78° 07.52' N, 14° 25.16' E

Begge instrumentene er forankret i bunn og har en stålbøye i toppen som ligger **minimum 30m** under havoverflaten.

Periode: **Til september 2020.**

Kart: 505, 507, 515, 523, 524. (Universitetet på Svalbard (UNIS), 10. september 2019). (KildeID 30760).

*** (T) Svalbard. Isfjorden. Barentsburg. Subsurface ODAS.**

The University of Svalbard (UNIS) has deployed two instrument rigs in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 78° 03.66' N, 13° 31.43' E

(2) 78° 07.52' N, 14° 25.16' E

Both instruments are anchored to the sea bed and have a steel buoy on top at minimum depth 30m.

*Duration: **Until September 2020.***

Charts: 505, 507, 515, 523, 524.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvaret sine faste bombe- og skytefelt i norske farvatn finn du i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continuously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:
(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høgd: 32 000 fot (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307.

*** Norskehavet. Vesterålen. Andøya N. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Det vil bli gjennomført testskyting fra Oksebåsen på Andøya i følgende periode:
(*Test firing will take place from Oksebåsen at Andøya in the following period*):

23. – 27. september 2019 kl. 14:00 - 20:00 Local time

Faremrådet er begrenset av følgende posisjoner:
(*The hazard area is limited by the following positions*):

«Thors hammer»	
(1)	69° 17.70' N, 16° 01.20' E
(2)	69° 21.00' N, 15° 43.00' E
(3)	69° 59.00' N, 15° 25.00' E
(4)	69° 57.00' N, 14° 38.00' E
(5)	70° 33.00' N, 14° 13.00' E
(6)	70° 42.00' N, 16° 28.00' E
(7)	70° 04.00' N, 16° 38.00' E
(8)	70° 00.00' N, 15° 54.00' E
(9)	69° 23.00' N, 16° 15.00' E
(10)	69° 17.70' N, 16° 01.20' E

Sjøgående trafikk bes vise aktsomhet ved seiling gjennom området. For daglig oppdatering og kart, se www.testcenter.no.

(*Vessels must navigate with caution in the area. For daily updates and charts, see www.testcenter.no.*)

Kart (Charts): 81, 303, 311, 321. (Andøya TestCenter, 27. august 2019).

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
Shrek 65° 39.58 N 07° 38.75 E	3000m	Until 30 September 2019
Canela PL888 65° 19.91 N 07° 11.86 E	3200m	Until 30 October 2019 or until Island Innovator arrives
Infill Ø PL 093 64° 23.32' N 07° 47.79'E	2400m	Until 15 October 2019
Grind 65° 18.17' N 07° 31.22' E	To be confirmed	To be confirmed
Fenja 64° 01.80' N 06° 44.87' E	2300m	To be confirmed
Duva 61° 23.99' N 04° 03.94' E	2600m	To be confirmed

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are usually not marked on the surface).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
22/58198/17	* (T) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Lanterne havarert. Gjenstående betongfundament til fare for skipstrafikk. Lysbøye etablert. * (T) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Light. Remaining concrete foundation, dangerous to vessel traffic. Light buoy.	Reetablert (Re-established)
02/58397/18	* (P) Oslofjorden. Hvaler. Endringer på navigasjonsinnretninger (<i>Alterations to navigational installations</i>).	Utgår på grunn av uvisshet angående tidspunkt for endring på resterende objekter. (Withdrawn due to uncertainty regarding time of implementation of remaining objects).
07/58718/18	* (T) Oslofjorden. Lysakerfjorden. Geitholmen. Jernstang havarert (<i>Iron pole</i>).	Reetablert (Re-established)
10/58876/18	* (T) Aust-Agder. Tvedestrand. Sandøya S. Vestre Hummerbåen. Jernstang havarert. * (T) Aust-Agder. Tvedestrand. Sandøya S. Vestre Hummerbåen. Iron pole.	Reetablert (Re-established)
16/59233/18	* (T) Aust-Agder. Borøya S. Buskjærsteinen. Jernstang havarert. * (T) Aust-Agder. Borøya S. Buskjærsteinen. Iron pole.	Reetablert (Re-established)
17/59315/18	* (P) Vesterålen. Hognfjorden. Hinnøya. Undervannsrørledninger. * (P) Vesterålen. Hognfjorden. Hinnøya. Submarine pipelines.	Se (See) Efs 17/60637/19
19/59412/18	* (P) Rogaland. Gandsfjorden. Forusstranda - Sandnes. Undervannsrørledning. * (P) Rogaland. Gandsfjorden. Forusstranda - Sandnes. Submarine pipeline.	Se (See) Efs 17/60617/19
10/60153/19	* (P) Lofoten. Flakstadøya. Endringer på navigasjonsinnretninger (<i>Alterations to navigational installations</i>).	Se (See) Efs 17/60624/19
10/60149/19	* (P) Lofoten. Okholmen. Stamsund. Endringer på navigasjonsinnretninger (<i>Alterations to navigational installations</i>).	Se (See) Efs 17/60625/19

12/60406/19	* (T) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Ekstra merking av betongkonstruksjon. * (T) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Extra marking of concrete construction.	Inndratt (Withdrawn)
-------------	--	-------------------------

*** Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).**

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
16/59232/18	* (T) Nordsjøen. Utsiragrunnen. Edvard Grieg-feltet S. Midlertidig forlatt brønn. * (T) North Sea. Utsiragrunnen. Edvard Grieg field S. Temporary abandoned well.	Varighet: Til 24. august 2020. Duration: Until 24 August 2020.
17/59281/18	* (T) Grønlandshavet. Spitsbergen W. Undervanns ODAS (Subsurface ODAS).	Liste oppdatert med 11 nye ODAS , markert "Ny" i liste. ODAS i følgende posisjoner er fjernet: (List updated with 11 new ODAS , marked "New" in the list. ODAS in the following positions are removed): 79° 00.02' N, 07° 00.04' E (F4-18) 79° 00.69' N, 07° 02.09' E (F4W-1) 79° 44.48' N, 04° 31.36' E (FEVI-37) 79° 00.02' N, 04° 20.02' E (FEVI-38) 79° 01.39' N, 04° 24.29' E (SWIPS-2018) 79° 01.36' N, 04° 15.71' E (HG-IV-S-3) 78° 59.72' N, 05° 23.64' W (EGC-5) 79° 00.71' N, 06° 57.83' E (F4S-3) 79° 04.67' N, 04° 06.74' E (L. lander)
05/59967/19	* (P) Norskehavet. Njord-feltet SV. Fenja-feltet. Marine installasjonsaktiviteter. * (P) Norwegian Sea. Njord field SW. Fenja field. Marine installation activities.	Varighet: Til 31. desember 2019 Duration: Until 31 December 2019

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

Fra **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<http://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION WHEN USING SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

In the period 2019 - 2025, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

https://kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/transition-to-iala-standard/

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:

<http://www.kartverket.no/en/Bestille/Order-maps-and-nautical-charts/>. *The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.*

*** Planlagte kartutgivelser (NYE UTGAVER) (Planned Chart publications (NEW EDITIONS)).**

Kartnr. (Chart No.)	Karttittel (Chart Title)	Forventet utgivelse av papirkart (Expected chart publication)	Nyheter (News)
27	Sunnfjord	Desember 2019	Nymåling i områder i Sunnfjord/Nordfjord
26	Håsteinen – Batalden		
1	Oslofjorden. Færder – Hvaler – Halden	Desember 2019	Nymålinger av farleder i Oslofjorden i samarbeid med Kystverket
2	Torbjørnskjær – Fulehuk – Rakkebåane		
3	Oslofjorden. Fulehuk – Filtvet – Rødtangen		
4	Oslo – Rødtangen – Drammen		
401	Oslo – Spro	September 2019	
402	Spro – Filtvet		
482	Moss havn		

Merk: Elektroniske kart (ENCer) vil utgis parallelt med papirkartene.

(Note: *Electronic charts (ENC's) will be published in parallel with the paper charts).*

*** Praktisk informasjon vedrørende Efs-meldinger.**

Avhengig av hvilken type melding det er vil normalt det som skal endres være uthevet i Efs-meldingen. I meldinger som gjelder for eksempel omskjerming av lykter vil de sektorlinjene det er endring på ha uthevet tekst.

F. eks.:

(4) R 312.5° - **336.0°** I dette tilfellet er det kun den uthevede sektorlinjen det er endring på. Den første er uendret.

Kommer det inn en helt ny sektor, eller en sektor endrer farge, vil også fargen være uthevet:

(5) **G 336.0° - 350.0°**

Dette er aktuelt i forbindelse med pågående IALA-omskjerming av lykter langs norskekysten. Står det ikke noe om karakter, betyr det at denne er uendret.

Dersom det opprettet et nytt objekt, eller det har vært en karakterendring på en lykt, vil karakteren være uthevet.

Vi gjør ellers oppmerksomme på at det medfølger tracings til alle kart i hoved- og havnekartserien. Se <http://kartverket.no/Efs/Tracing/> for mer informasjon.

*** Practical information regarding Efs Notices.**

Depending on the type of Notice, what is to be corrected will normally be highlighted. In Notices regarding sector amendments to lights, the sector lines which are changed will have highlighted text.

For example:

*(4) R 312.5 ° - **336.0 °** In this case, only the highlighted sector line is to be amended. The first one is unchanged.*

If a new sector is added, or a sector colour has been changed, both the lines and the colour will be highlighted:

*(5) **G 336.0 ° - 350.0 °***

If nothing is mentioned about character, it implies that the character is unchanged. If a new object has been established, or character has been changed, the character will be highlighted.

Note that tracings are included for all charts in the main chart series and harbour chart series. See <http://kartverket.no/en/EFS/Tracings/> for more information.

*** Den norske los**

Pdf-utgaver av farvannsbeskrivelsen Den norske los er publisert på kartverket.no.

Dette er den siste oppdateringen av pdf-utgavene av Den norske los, inntil en ny digital løsning foreligger. Den norske los er en beskrivelse av farvannet langs norskekysten, Svalbard og Jan Mayen, og er et supplement til sjøkartene. Bøkene gir informasjon ut over det kartet kan gi.

Alle de åtte bøkene i serien Den norske los, kan lastes ned gratis på www.kartverket.no/.

En ny digital Den norske los er under utvikling, og løsningen skal være ferdig i slutten av 2019.

*** The Norwegian Pilot Guide**

Pdf editions of The Norwegian Pilot Guide are published on kartverket.no.

This is the last update of the pdf editions of The Norwegian Pilot Guide, until a new digital solution is available. The version of Norwegian Pilot Guide consists of sailing directions for the Norwegian coast, Svalbard and Jan Mayen, and is a supplement to the nautical charts. The books provide information beyond what the chart can provide.

All eight books of the Norwegian Pilot Guide series can be downloaded free of charge at www.kartverket.no/en/.

A new digital The Norwegian Pilot Guide is being developed and the solution will be completed and put into operation ultimo 2019.

*** Søk på kartverket.no/efs**

I søket for Efs-meldinger og tracings på kartverket.no/efs, fungerer dessverre ikke «Se i kart-knappen» som normalt. Det er feil i kartvisningen.

Hvis du ønsker å navigere i en oversikt med kart-inndeling og kartnummer i norgeskartet, bruk www.norgeskart.no. Velg «Kartbladoversikt» i menyen i søkefeltet. Under «Dekning» kan du huke av for hvilken kartserie du vil se oversikten over. Hver kartcelle inneholder informasjon om kartnummer, navn, målestokk, projeksjon, datum og når forrige utgave av sjøkartet ble utgitt.

*** Search at kartverket.no/en/efs**

In the search to find notices to mariners and tracings at kartverket.no/en/efs, there is a malfunction with the «View In Map button». The map does not show the chart numbers, and therefore users are not able to select chart numbers.

An overview of the chart series, divided in chart cells, can be found at www.norgeskart.no. Chose «English» language. Then chose «Overview of Maps». Under «Coverage» you select which chart series you want to see an overview of. Each chart cell contains information about chart number, name, scale, projection, datum and latest edition..

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/.